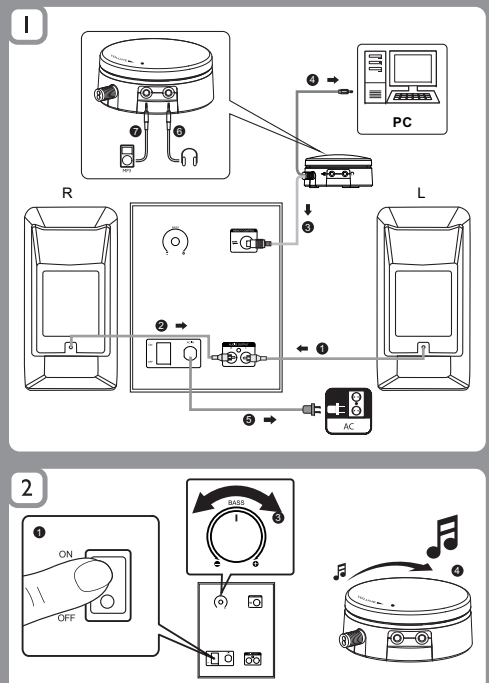
microlab

M-200

Multimedia Speaker

Instructions for use **English**
Instructions pour l'utilisation **Français**
Bedienungsanleitung **Deutsch**
Gebruiksaanwijzing **Nederlands**
Modo de empleo **Español**
Instruções de utilização **Português**
Istruzioni per l'uso **Italiano**
Bruksanvisning **Svenska**
إرشادات للاستخدام **اللغة العربية**

Käyttöopas **Suomi**
Podręcznik użytkownika **Polski**
دستور العمل فارسی
Uživatelská příručka **Česky**
Руководство пользователя **Русский**
Felhasználói kézikönyv **magyar**
Kullanım Kılavuzu **Türkçe**
使用说明书 **中文**
Instrucţiuni de folosire Română



EN Multimedia Speakers

1
1. Connect the left speaker to AUDIO OUTPUT white port of the subwoofer.
2. Connect the right speaker to AUDIO OUTPUT red port of the subwoofer.
3. Connect the black plug of the wired remote control to the **AUDIO INPUT** port of the subwoofer.
4. Connect the green plug of the wired remote control to the corresponding port of your audio source (for example, your computer).
5. Connect the mains cable to a power supply.

Optional function:
6. Connect the headphone cable to the port of volume control.
7. Connect the MP3 source cable to the port of volume control.
   * Please unplug the MP3 source cable if you like to enjoy the sound source from the green port (audio input) of the subwoofer.

2
1. Push the POWER button on the rear of the subwoofer to turn on the multimedia speaker system.
2. Make sure that your audio source is correctly configured.
3. Adjust the bass level with the BASS control on the rear of the subwoofer.
4. Adjust the volume with the volume control.
   > *You can now enjoy the sound of your multimedia speaker system.*

D Multimedia Lautsprecher

1
1. Verbinden Sie den linken Lautsprecher mit der weißen AUDIO OUTPUT Buchse am Subwoofer.
2. Verbinden Sie den linken Lautsprecher mit der roten AUDIO OUTPUT Buchse am Subwoofer.
3. Verbinden Sie den schwarzen Stecker der Kabelfernbedienung mit dem Anschluss **AUDIO INPUT** am Subwoofer.
4. Verbinden Sie den grünen Stecker der Kabelfernbedienung mit dem entsprechenden Anschluss an Ihrer Audioquelle (z.B.an Ihrem Rechner).
5. Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Stromnetz.

Weitere Funktionen:
6. Verbinden Sie das Kopfhörerkabel mit der Buchse des Lautstärkereglers.
7. Verbinden Sie das Kabel der MP3 Tonquelle mit der Buchse des Lautstärkereglers.
   * Bitte entfernen Sie das MP3 Kabel, wenn Sie die Tonquelle über die grünen Buchse (Audio Eingang) des Subwoofer genießen möchten.

2
1. Drücken Sie die POWER-Taste auf der Rückseite des Subwoofers um das Multimedia Lautsprechersystem anzuschalten.
2. Stellen Sie sicher, dass Ihre Tonquelle richtig konfiguriert ist.
3. Stellen Sie die Bässe mit dem BASS Regler auf der Rückseite des Subwoofers ein.
4. Stellen Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkeregler ein.
   > *Jetzt können Sie den Klang Ihres Multimedia Lautsprechersystems genießen.*

E Parlantes multimedia

1
1. Conecte el parlante izquierdo al conector blanco del subwoofer indicado como SALIDA DE AUDIO (AUDIO OUTPUT).
2. Conecte el parlante derecho al conector rojo del subwoofer indicado como SALIDA DE AUDIO (AUDIO OUTPUT).
3. Conecte el enchufe negro del mando a distancia cableado en el puerto **AUDIO INPUT** del subwoofer.
4. Conecte el enchufe verde del mando a distancia cableado en el puerto correspondiente de su fuente de audio (por ejemplo su ordenador).
5. Conecte el cable de alimentación al tomacorrientes.

Función opcional:
6. Conecte el cable de los auriculares al conector del control de volumen.
7. Conecte el cable del dispositivo MP3 al conector del control de volumen.
   * Desconecte el cable fuente del dispositivo MP3 si quiere utilizar la fuente de sonido del conector verde (entrada de audio) del subwoofer.

2
1. Presione el botón ENCENDIDO (POWER) en la parte posterior del subwoofer para encender el sistema de parlantes multimedia.
2. Asegúrese de que su fuente de audio está bien configurada.
3. Ajuste el nivel de graves usando el control de BAJOS (BASS) en la parte posterior del subwoofer.
4. Ajuste el volumen con el control de volumen.
   > *Ya está todo pronto para que puedo disfrutar el magnífico sonido de su sistema de parlantes multimedia.*

I Altoparlanti multimediali

1
1. Collegare l'altoparlante sinistro alla porta bianca dell'USCITA AUDIO del subwoofer.
2. Collegare l'altoparlante destro alla porta rossa dell'USCITA AUDIO del subwoofer.
3. Inserire il connettore nero del telecomando cablato nella porta **AUDIO INPUT** del subwoofer.
4. Inserire il connettore verde del telecomando cablato nella porta corrispondente della sorgente audio (ad esempio il computer).
5. Collegare il cavo principale all'alimentazione.

Funzioni opzionali:
6. Collegare il cavo delle cuffie alla porta del controllo volume.
7. Collegare il cavo del riproduttore MP3 alla porta del controllo volume.
   * Scollegare il cavo dell'alimentazione del riproduttore MP3 se si desidera ascoltare il suono dalla porta verde (ingresso audio) del subwoofer.

2
1. Premere il tasto POWER sul retro del subwoofer per accendere il sistema altoparlanti multimediali.
2. Assicurarsi che la fonte dell'audio sia configurata correttamente.
3. Regolare il livello dei bassi con il commando BASS sul retro del subwoofer.
4. Regolare il volume con il controllo volume.
   > *Godetevi l'emozione definitiva dell'alta definizione del vostro nuovo sistema altoparlanti multimediali.*

RO Sistem multimedia

1
1. Conectaţi satelitul stângă la ieşirea audio corespunzătoare din spatele subwooter-ului (mufa RCA albă etichetată AUDIO OUTPUT - L).
2. Conectaţi satelitul dreaptă la ieşirea audio corespunzătoare din spatele subwooter-ului (mufa RCA roşie etichetată AUDIO OUTPUT - R).
3. Conectaţi mufa negru (cablu) telecomenzii se introduce în mufa etichetată AUDIO INPUT din spatele subwooter-ului.
4. Conectaţi verde cablu telecomenzii se conectează la ieşirea sursei audio (de ex. calculator) dvs.
5. Introduceţi ştecherul în priza de alimentare de la reţea.

Funcţii opţionale:
6. Căşte audio se conectează la ieşirea de pe telecomandă.
7. O altă sursă audio (de ex. Mp3 player) se poate conecta la intrarea de pe telecomandă.
   *Deconectaţi cablul sursei Mp3 dacă doriţi să ascultaţi sursa audio principală (verde punct) a mamei.

2
1. Apăsaţi butonul POWER din spatele subwooter-ului pentru a porni sistemul.
2. Asiguraţi-vă că sursa audio este corect configurată.
3. Ajustaţi sunetele grave folosind butonul BASS din spatele subwooter-ului.
4. Reglaţi volumul folosind butonul de pe telecomandă.
   > *Vă puteţi bucura acum de sunet al dvs. de sistem Altavoz multimedia multimedia.*

F Enceintes Multimédia

1
1. Branchez l'enceinte gauche sur le port blanc du caisson de basse marqué AUDIO OUTPUT.
2. Branchez l'enceinte droite sur le port rouge du caisson de basse marqué AUDI OUTPUT.
3. Branchez le connecteur noir de la télécommande filaire dans le port **AUDIO INPUT** du caisson de basses.
4. Branchez le connecteur vert de la télécommande filaire dans le port correspondant de votre source audio (par exemple votre ordinateur).
5. Branchez câble secteur sur une prise de courant.

Fonction à option:
6. Branchez le câble de l'écouteur sur le port de réglage de volume.
7. Branchez le câble source du lecteur MP3 sur le port de réglage du volume.
   * Veuillez débrancher le câble source du lecteur MP3 si vous voulez savourer la source de son venant du port vert (audio input) du caisson de basse.

2
1. Appuyez sur le bouton d'alimentation (POWER) situé à l'arrière du caisson de basse pour activer le système des enceintes multimédia.
2. Vérifiez que votre source audio soit proprement configurée.
3. Ajustez le niveau de basse à l'aide du réglage marqué BASS situé à l'arrière du caisson de basse.
4. Ajustez le volume avec le réglage du volume.
   > *Maintenant vous pouvez savourer le son de votre système d'enceintes multimédia.*

NL Multimedia Speakers

1
1. Sluit de linker speaker aan op de witte AUDIO OUTPUT poort van de subwoofer.
2. Sluit de rechter speaker aan op de rode AUDIO OUTPUT rode poort van de subwoofer.
3. Verbindt het zwarte stekkertje van de bedrade afstandsbediening met de **AUDIO INPUT** aansluiting op de subwoofer.
4. Verbindt het groene stekkertje van de bedrade afstandsbediening in de bijbehorende aansluiting op uw geluidsbron (bijv. uw computer).
5. Sluit de stroomkabel aan op het elektriciteitsnet.

Optionele functie:
6. Sluit de kabel van de hoofdtelefoon aan op de poort van de volumeregeling.
7. Sluit de MP3 kabel aan op de poort van de volumeregeling.
   * Haal de MP3 bronkabel uit het apparaat als u wilt genieten van de geluidsbron uit de groene poort (audio invoer) van de subwoofer.

2
1. Druk op de POWER knop aan de achterkant van de subwoofer op het multimedia speaker systeem aan te zetten
2. Zorg ervoor dat de het audioapparaat juist is geconfigureerd.
3. Pas de bastonen aan met de de BASS regelaar aan de achterkant van de subwoofer.
4. Pas het volume aan met de volumeregeling.
   > *U kunt nu genieten van het geluid met uw multimedia speaker systeem.*

P Altifalantes Multimédia

1
1. Ligue o altifalante esquerdo à porta branca da SAÍDA AUDIO do subwoofer.
2. Ligue o altifalante direito à porta vermelha da SAÍDA AUDIO do subwoofer.
3. Ligue a ficha preta do telecomando com fios à entrada **AUDIO INPUT** do subwoofer.
4. Ligue a ficha verde do telecomando com fios à entrada correspondente da sua fonte de áudio (por exemplo, o computador).
5. Ligue o cabo de alimentação a uma fonte de alimentação.

Função opcional:
6. Ligue o cabo dos auscultadores à porta do controlo de volume.
7. Ligue o cabo da fonte MP3 à porta do controlo de volume.
   * Por favor desligue o cabo da fonte de MP3 se preferir desfrutar da fonte de som a partir da porta verde (entrada áudio) do subwoofer.

2
1. Carregue na teda POWER na parte traseira do subwoofer para ligar o sistema do altifalante multimédia.
2. Certifique-se de que a sua fonte áudio está correctamente configurada.
3. Ajuste o nível de graves com o controlo BASS na parte traseira do subwoofer.
4. Ajuste o volume com o controlo de volume.
   > *A partir de agora, pode desfrutar o o som do seu sistema altifalante multimédia.*

SV Multimediahögtalare

1
1. Anslut den vänstra högtalaren till AUDIO OUTPUT – vit kontakt på baslådan.
2. Anslut den högra högtalaren till AUDIO OUTPUT – röd kontakt på baslådan.
3. Koppla den svarta kontakten på den sladdanslutna fjärrkontrollen till anslutningen **AUDIO INPUT** på subwoofern.
4. Koppla den gröna kontakten på den sladdanslutna fjärrkontrollen till motsvarande anslutning på din ljudkälla (t.ex.din dator).
5. Anslut eldadden till en strömkälla.

Tillvalsfunktioner:
6. Anslut hörlurarkabeln till kontakten på volymkontrollen.
7. Anslut MP3-kabeln till kontakten på volymkontrollen.
   * Koppla bort MP3-kabeln om du vill njuta av ljudet från ljudkällan från den gröna porten (audio in) på baslådan.

2
1. Tryck på POWER-knappen på baksidan av baslådan för att sätta på multimediahögtalarsystemet.
2. Kontrollera att din ljudkälla är korrekt konfigurerad.
3. Justera basnivån med BASS-kontrollen på baksidan av baslådan.
4. Justera volymen med volymkontrollen.
   > *Du kan nu njuta av ljudet från ditt multimediahögtalarsystem.*

EN Disposal

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products, including those marked by the crossed-out wheelie bin symbol. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste.

E Mise au rebut

Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants recyclables de haute qualité. Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie, notamment ceux portant le symbole d'une poubelle barrée. Conformez-vous à la législation en vigueur et ne jetez pas ce produit avec les déchets ménagers.

AR مكبرات صوت متعددة الوسائط

1
1-أوصل مكبّر الصوت الأيسر إلى مخرج(AUDIO OUTPUT) الأبيض لمكبّر الصوت الرئيسي.
2-أوصل مكبّر الصوت الأيمن إلى مخرج(AUDIO OUTPUT) الأحمر لمكبّر الصوت الرئيسي.
3-أوصل المأخذ الأسود لجهاز التحكم السلكي لمدخل(AUDIO INPUT) لمكبّر الصوت الرئيسي.
4-أوصل المأخذ الأخضر لجهاز التحكم السلكي إلى المخرج المناسب من جهازك الصوتي مثل: حاسبك.
5-أوصل الكبل الرئيسي إلى مأخذ الكهرباء.

وظيفة اختيارية:
6-أوصل كبل سماعات الرأس إلى مخرج التحكم بالصوت.
7-أوصل كبل جهاز الـ MP3 إلى مخرج التحكم بالصوت.
* الرجاء نزع كبل جهاز الـ MP3 من المأخذ الأخضر AUDIO INPUT إذا أردت الاستمتاع بمصدر الصوت.

2
1-اضغط زر (POWER) للوجود خلف مكبّر الصوت الرئيسي لتشغيل نظام مكبّر الصوت.
2-تأكد أن مصدرك الصوتي قد تم تهيئته بشكل صحيح.
3-يمكنك التحكم بمستوى الـ BASS من خلال زر التحكم بال BASS خلف مكبّر الصوت الرئيسي.
4-يمكنك التحكم بالصوت من خلال زر التحكم بالصوت.
<يمكنك الآن الاستمتاع بالصوت من نظام مكبّر الصوت المتعدد الوسائط.

PL Głośniki multimedialne

1
1. Podłączyć lewy głośnik z AUDIO OUTPUT, z białym gniazdem subwooferа.
2. Podłączyć prawy głośnik z AUDIO OUTPUT, z czerwonym gniazdem subwooferа.
3. Włożyć czarną wtyczkę kabla zdalnego sterowania do gniazda **AUDIO INPUT** na głośnikuniskotonowym.
4. Włączyć zieloną wtyczkę kabla zdalnego sterowania do odpowiedniego gniazda na źródle d źwięku (na przykład w komputerze).
5. Podłączyć przewód zasilania ze źródłem zasilania.

Opcjonalne funkcje:
6. Podłączyć przewód słuchawkowy z gniazdem poziomu głośności.
7. Podłączyć przewód źródła MP3 z gniazdem poziomu głośności.
   * *Aby korzystać ze źródła dźwięku z zielonego portu (wejście audio) subwooferа, należy odłączyć kabel źródła MP3.*

2
1. Nacisnąć przycisk POWER z tyłu subwooferа w celu włączenia systemu głośników multimedialnych.
2. Sprawdzić, czy źródło audio zostało poprawnie skonfigurowane.
3. Ustawić poziom dźwięków niskotonowych za pomocą pokrętła BASS z tyłu subwooferа.
4. Ustawić poziom głośności.
   > *Teraz można w pełni cieszyć się dźwiękiem systemu głośników multimedialnych.*

FIN Multimediakaiuttimet

1
1. Kytke vasen kaiutin subwooferin valkoiseen AUDIO OUTPUT -liitäntään.
2. Kytke oikea kaiutin subwooferin punaiseen AUDIO OUTPUT -liitäntään.
3. Kytke vihreä audiokaapeli alibassokaiuttimen **LINE IN** -liitännästä äänilähteen vastaavaan liitäntään (esim.tietokoneen).
4. Kytke virtasovitin alibassokaiuttimen **POWER IN** -liitännästä virtalähteeseen.
5. Kytke virtajohto pistorasiaan.

Valinnainen toiminto:
6. Kytke kuulokejohto äänenvoimakkuuden säätimen liittimeen.
7. Kytke MP3-lähteen johto äänenvoimakkuuden säätimen liittimeen.
   * Irrota MP3-lähdekaapeli, jos haluat käyttää subwooferin vihreää porttia (äänen tulokitinä) äänilähteenä.

2
1. Kytke multimediakaiutinjärjestelmän virta painamalla subwooferin takaosassa olevaa POWER-painiketta.
2. Varmista, että äänilähde on oikein määritetty.
3. Säädä bassotasoa subwooferin takaosassa olevalla BASS-säätimellä.
4. Säädä äänenvoimakkuutta äänenvoimakkuuden säätimellä.
   > *Nyt voit nauttia multimediakaiuttimiesi äänenlaadusta.*

FA بلندگوی مولتی مدیا

1
1-بلند گوی سمت چپ را به خروجی سفید رنگ پشت ساب ووفر وصل نمایید.
2-بلند گوی سمت راست را به خروجی قرمز رنگ پشت ساب ووفر وصل نمایید.
3-سیم مشکی کنترل صدا را به ورودی صدای پشت ساب ووفر وصل نمایید.
4-سیم سبز کنترل را به منبع صدا (مثال: کامپیوتر) وصل نمایید.
5-دو شاخه را به برق وصل کنید.

کارآیی های جانبی:
6-گوشی (HEADPHONE) رابه خروجی روی کنترل صدا وصل کنید.
7-MP3 را به خروجی کنترل صدا وصل و در صورت عدم استفاده آن را قطع نمایید.

2
1-برای روشن کردن دکمه پشت ساب را فشارده ید. منظور دکمه POWER است.
2-از تنظیمات منبع پخش صدا اطمینان حاصل فرمائید.
3-میزان خروجی BASS را از پشت ساب ووفر(SUBWOOFER) تنظیم نمائید.
4-صدا را ازطریق کنترل صدا تنظیم نمائید و از صدای دلنواز بلندگو ها لذت ببرید.

RU Мультимедиа колонки

1
1. Подсоедините левую колонку к белому гнезду ЗВУКОВОГО ВЫХОДА (AUDIO OUTPUT) низкочастотного субвуфера.
2. Подсоедините правую колонку к красному гнезду ЗВУКОВОГО ВЫХОДА (AUDIO OUTPUT) низкочастотного субвуфера.
3. Вставьте черный разъем проводного пульта **ДУ в АУДИО ВХОД** сабвуфера.
4. Вставьте зеленый разъем проводного пульта дистанционного управления ассоответствующий вход источника звукового сигнала (например, вашего компьютера).
5. Подсоедините кабель электросети к источнику электропитания.

Дополнительные функции:
6. Подсоедините кабель наушников к гнезду регулятора громкости.
7. Подсоедините кабель источника MP3 к гнезду регулятора громкости.
   * Пожалуйста, отсоедините кабель источника MP3, если вы хотите прослушать звук источника через зеленое гнездо (аудио вход) сабвуфера.

2
1. Нажмите кнопку CETЬ (POWER) на задней части низкочастотного субвуфера, чтобы включить систему мультимедиа колонок.
2. Убедитесь, что ваш аудио источник правильно отрегулирован.
3. Настройте уровень низких частот с помощью регулятора НИЗКИХ ЧАСТОТ (BASS) на задней части низкочастотного субвуфера.
4. Отрегулируйте уровень звука с помощью регулятора громкости.
   > *Теперь ваша система мультимедиа колонок готова к работе.*

CZ Multimediální reproduktory

1
1. Připojte levý reproduktor do bílé zdířky AUDIO OUTPUT (AUDIOVÝSTUP) subwooferu (reproduktoru nízkých kmitočtů).
2. Připojte pravý reproduktor do červené zdířky AUDIO OUTPUT (AUDIOVÝSTUP) subwooferu (reproduktoru nízkých kmitočtů).
3. Zapojte černý konektor kabelového dálkového ovládání do portu **AUDIO INPUT** na subwooferu.
4. Zapojte zelený konektor kabelového dálkového ovládání do příslušné zásuvky vašeho zdroje zvukového signálu (například váš počítač).
5. Připojte napájecí kabel ke zdroji napájení.

Volitelné funkce:
6. Připojte kabel sluchátek do zdířky ovládače hlasitosti.
7. Připojte kabel zdroje MP3 do zdířky ovládače hlasitosti.
   * Odpojte prosím zdrojový kabel MP3, pokud si přejete poslouchat zdroj zvuku ze zelené zdířky (audio vstup) reproduktoru nízkých kmitočtů (subwooferu)

2
1. Stiskněte tlačítko POWER (NAPÁJENÍ) na zadní straně subwooferu (reproduktoru nízkých kmitočtů) pro zapnutí systému multimediálních reproduktorů.
2. Ujistěte se, že je váš zdroj zvuku správně nastaven.
3. Seřiďte úroveň nízkých kmitočtů pomocí ovladače BASS (NÍZKÉ KMITOČTY) na zadní straně subwooferu (reproduktoru nízkých kmitočtů).
4. Hlasitost seřiďte pomocí ovladače hlasitosti.
   > *Nyní se můžete bavit poslechem zvuku vašeho systému multimediálních reproduktorů.*

HU Multimédiás hangszóró

1
1. Csatlakoztassa a bal hangszórót a mélynyomó fehér AUDIO OUTPUT kimenetéhez.
2. Csatlakoztassa a jobb hangszórót a mélynyomó piros AUDIO OUTPUT kimenetéhez.
3. Csatlakoztassa a vezetékes távirányító fekete csatlakozóját a mélynyomón található **AUDIO INPUT** porthoz.
4. Csatlakoztassa a vezetékes távirányító zöld csatlakozóját a hangforrás (például a számítógép) megfelelő portjához.
5. Csatlakoztassa a tápkábelt az elektromos hálózat csatlakozó aljzatához.

Opcionális funkciók:
6. Csatlakoztassa a fejhallgató kábelét a hangerő-szabályozón található csatlakozóhoz.
7. Csatlakoztassa az MP3 forrást a hangerő-szabályozón található csatlakozóhoz.
   * Kérjük, húzza ki az MP3 forrás kábelét, ha a mélynyomó zöld csatlakozójára (hang bemenet) kívánt hangforrást szeretné élvezni.

2
1. A multimédiás hangszórórendszer bekapcsolásához nyomja meg a POWER (BEKAPCSOLÁS) gombot a mélynyomó hátoldalán.
2. Ellenőrizze, hogy a hangforrás helyesen van beállítva.
3. Állítsa be a mélyhangok szintjét a mélynyomó hátoldalán található BASS (MÉLYHANG) szabályozóval.
4. A hangerő-szabályozóval állítsa be a kívánt hangerőt.
   > *Most már élvezheti az új multimédiás hangrendszerét.*

TR Multimedya Hoparlörler

1
1. Sol hoparlörü subwooferın AUDIO OUTPUT (Ses Çıkışı) beyaz bağlantı noktasına takın.
2. Sağ hoparlörü subwooferın AUDIO OUTPUT (Ses Çıkışı) kırmızı bağlantı noktasına takın.
3. Kablolu uzaktan kumandanın siyah fişini subwoofer'da bulunan **AUDIO INPUT** portuna bağlayın.
4. Kablolu uzaktan kumandanın yeşil fişini audio kaynağınızın (örneğin, bilgisayarınız) tekabül eden bağlayın.
5. Elektrik kablosunu bir güç beslemesine takın.

Opsiyonel fonksiyon:
6. Kulaklık kablosunu ses kontrolü bağlantı noktasına takın.
7. MP3 kaynağı kablosunu ses kontrolü bağlantı noktasına takın.
   * Subwoofer'ın yeşil bağlantı noktasından (ses girişi) ses kaynağını tullanmak istiyorsanız lütfen MP3 kablosunu çıkarın.

2
1. Multimedya hoparlör sistemini açmak için subwooferın arkasındaki POWER (Güç) düğmesine basın.
2. Ses kaynağının doğru yapılandırıldığından emin olun.
3. Bas seviyesini subwooferın arkasındaki BASS (Bas) kontrolüyle ayarlayın.
4. Ses seviyesini, ses seviyesi kontrolüyle ayarlayın.
   > *Artık multimedya hoparlör sisteminizin sesinin keyfini çıkarabilirsiniz.*

ZH 高品质有源音响系统

1
1. 将左侧音箱连接至低音炮的音频输出白色端口。
2. 将右侧音箱连接至低音炮的音频输出红色端口。
3. 将线控装置的黑色插头连接到低音炮的 **AUDIO INPUT**（音频输入）端口。
4. 将线控装置的绿色插头连接到音源（如电脑）的相应端口。
5. 将主线连接至电源。

可选功能：
6. 将耳机线连接至音量控制端口。
7. 将MP3音源线连接至音量控制端口。
   * 如果您希望享受来自低音炮绿色端口（音频输入端口）的音源，请拔掉MP3音源线

2
1. 按下低音炮后部的电源按钮，开启高品质有源音响系统。
2. 确保音源已正确配置。
3. 以低音炮后部的低音控制来调整低音水平。
4. 以音量控制来调节音量。
   > *您现在可以享受最品质有源音响系统为您带来的美妙声音了。*

JA 高品質アクティブスピーカーシステム

1
1. 左スピーカーをサブウーファーの白いAUDIO OUTPUTポートに接続します。
2. 右スピーカーをサブウーファーの赤いAUDIO OUTPUTポートに接続します。
3. 有線リモコンの黒いプラグをサブウーファーの**AUDIO INPUT**ポートに接続します。
4. 有線リモコンの緑のプラグをオーディオソース（例えばコンピュータ）の対応するポートに接続します。
5. 電源ケーブルを電源に接続します。

オプション機能：
6. ヘッドホンケーブルをボリュームコントロールのポートに接続します。
7. MP3ソースケーブルをボリュームコントロールのポートに接続します。
   * サブウーファーのグリーンポート（オーディオ入力）からのサウンドを楽しみたい場合は、MP3ソースケーブルを外してください。

2
1. サブウーファー後部の電源ボタンを押して、マルチメディアスピーカーシステムの電源をオンにします。
2. オーディオソースが正しく設定されていることを確認します。
3. サブウーファー後部のBASSコントロールでベースレベルを調整します。
4. ボリュームコントロールで音量を調整します。
   > *これでマルチメディアスピーカーシステムのサウンドをお楽しみいただけます。*

KO 고품질 액티브 스피커 시스템

1
1. 왼쪽 스피커를 서브우퍼의 흰색 AUDIO OUTPUT 포트에 연결합니다.
2. 오른쪽 스피커를 서브우퍼의 빨간색 AUDIO OUTPUT 포트에 연결합니다.
3. 유선 리모컨의 검은색 플러그를 서브우퍼의 **AUDIO INPUT** 포트에 연결합니다.
4. 유선 리모컨의 녹색 플러그를 오디오 소스(예: 컴퓨터)의 해당 포트에 연결합니다.
5. 전원 케이블을 전원 공급 장치에 연결합니다.

선택 기능:
6. 헤드폰 케이블을 볼륨 조절 포트에 연결합니다.
7. MP3 소스 케이블을 볼륨 조절 포트에 연결합니다.
   * 서브우퍼의 녹색 포트(오디오 입력)에서 사운드를 즐기려면 MP3 소스 케이블을 분리하십시오.

2
1. 서브우퍼 후면의 전원 버튼을 눌러 멀티미디어 스피커 시스템을 켭니다.
2. 오디오 소스가 올바르게 구성되었는지 확인합니다.
3. 서브우퍼 후면의 BASS 조절 장치로 베이스 레벨을 조정합니다.
4. 볼륨 조절 장치로 볼륨을 조정합니다.
   > *이제 멀티미디어 스피커 시스템의 사운드를 즐기실 수 있습니다.*

RU Утилизация

Данное изделие спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат переработке и вторичному использованию. Выполните правила местного законодательства по вопросу раздельной утилизации электрических и электронных изделий, включая маркированные символом перечеркнутой корзины. Действуйте в соответствии с местными законодательными актами и не выбрасывайте отслужившие изделия в бытовой мусор.

HU Hulladékkezelés

A termék anyagok és alkatrészek felhasználásával készült, amelyek újrahasznosíthatók és újrafelhasználhatók. Tájékozódjon a helyi szabályokról az elektromos és elektronikus hulladékok szelektív gyűjtésének helyi rendszeréről, beleértve az áthúzott kerekes kuka szimbólummal jelölt termékeket is. Kérjük, a helyi szabályok figyelembe vételével járjon el, és ne dobja az elhasznált termékeket a háztartási hulladékgyűjtőbe.

TR Ürünün Atılması

Ürününüz, geri dönüşüme tabi tutulabilen ve yeniden kullanılabilen, yüksek kalitede malzeme ve parçalardan tasarlanmış ve üretilmiştir. Lütfen, üzerinde çarpı işaretli bulunan çöp tekerleği simgesiyle işaretlenmiş olanlar dahil, elektrikli ve elektronik ürünler için yerel atık toplama sistemi hakkında bilgi edinin. Lütfen, yerel kurallara uygun hareket edin ve eski ürünlerinizi, normal konut atıklarıyla bir arada atmayın.

RO Informaţii despre deşeurile de echipamente electrice şi electronice (DEEE)

Acest produs a fost proiectat şi fabricat din materiale şi componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate şi reutilizate. Informaţi-vă despre sistemul local de colectare separată a produselor electrice şi electronice, inclusiv a celor care prezintă simbolul roţilor tăiate cu o cruce. Vă rugăm să acţionaţi în conformitate cu reglementările locale şi să nu aruncaţi produsele vechi împreună cu deşeurile menajere.

ES Información sobre la eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

Este producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad reciclables y reutilizables. Infórmese sobre el sistema de recogida selectiva local de aparatos eléctricos y electrónicos, incluidos los marcados con el símbolo de un contenedor de ruedas tachado. Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos.

P Eliminação

O seu produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados. Informe-se sobre o sistema de recolha selectiva local de produtos eléctricos e electrónicos, incluindo os produtos marcados com o símbolo de caixote do lixo com rodas cruzado. Actue de acordo com a legislação local e não elimine os seus produtos antigos juntamente com o lixo doméstico.

I Smaltimento

Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Informarsi sulla raccolta differenziata locale dei prodotti elettrici ed elettronici, compresi quelli contrassegnati da un bidone con ruote cancellato da una X. Agire nel rispetto delle norme locali e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici.

SV Kassering

Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan återvinnas och återanvändas. Lär dig mer om det lokala systemet för separat insamling av elektroniskt och elektriskt avfall, inklusive produkter som har en överkryssad soptunna på hjul. Följ lokala bestämmelser och släng inte gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet.

AR التخلص من الأجهزة

إن هذا المنتج قد تم تصميمه من مواد عالية الجودة ومكوّن إعادة تصنيعها من جديد، لذا نرجوا عدم رمي الأجهزة الكهربائية و الإلكترونية القديمة مع النفايات العادية لمنزلك بل وضعها في المكان المخصص لها.

FIN Hävittäminen

Tuotteen on suunnitellu ja valmistettu kalliolaatuisista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Ota selvää sähkölaitteiden ja elektronisten laitteiden sekä laitteiden mukaisesta keräyksestä, myös pyörillä liikkuvien kierrätysastioiden mukaisesti. Noudata paikallisia säännöksiä äläkä hävitä vanhoja tuotteita tavallisen talousjätteen mukana.

PL Utylizacja

Niniejszy produkt został zaprojektowany i wykonany we wysokiej jakości materiały i podzespoły, które podlegają recyklingowi i mogą być ponownie użyte. Należy zapoznać się lo lokalnymi zasadami zbiórki i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego, po również z jego oznaczeniem symbolem przekreślonego pojemnika na odpady. Należy przestrzegać lokalnych przepisów i nie wyrzucać zużytych produktów elektronicznych wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego.

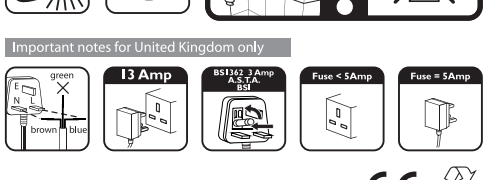
FA نحوه دور انداختن

مواد بکاررفته در این محصول از مواد قابل بازیافت و استفاده مجدد با کیفیت بالا می باشد. لطفا طبق مقررات محلی خود از این پیشامد و از دور انداختن آن با زباله های خانگی خودداری فرمائید.

CZ Likvidace

Tento výrobek je navržen a vyroben z materiálů a součástek vysoké kvality, které lze recyklovat a opětovně použít. Informujte se, prosím, o místním systému sběru použitých elektrických a elektronických zařízení, včetně výrobků označených přeškrtnutou popelnicí. Postupujte podle místních předpisů a nevyhazujte staré výrobky do běžného komunálního odpadu.

Important notes for United Kingdom only



www.microlab.cn
Data subject to change without notice
Printed in China